

行政权力

内政部

对墨西哥合众国宪法第 6, 7, 27, 28, 73, 78, 94 和 105 条有关电信方面规定的修订和补充的行政法令。

墨西哥合众国国徽. 共和国总统办公室

墨西哥合众国总统恩里给·培尼亚·涅托谨向国民宣布:

国会常务委员会向我提交了以下

法令

“国会常务委员会，依据宪法第 135 条授予的权利，在获得墨西哥合众国国会众议院和参议院以及大多数州议会通过之后，

宣布

对墨西哥合众国宪法第 6, 7, 27, 28, 73, 78, 94 和 105 条有关电信方面的规定进行修订和补充。

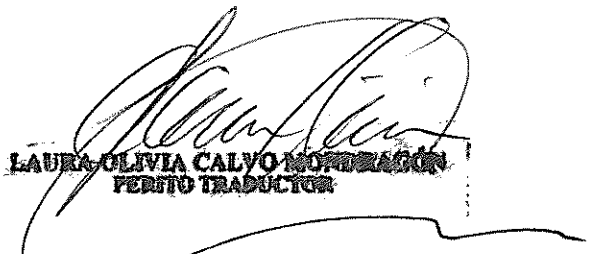
说明条款. 对墨西哥合众国宪法第 6 条的第 1 款，第 7 条，第 27 条的第 6 款，第 28 条的第 2 款，第 73 条的第 17 项，第 78 条的第七项和第 94 条的第 6 款进行了修订。宪法第 6 条增加第 2、3 和 4 款到现有的第 2 款改为第 6 条第 4 款的 A 款和 B 款；第 28 条增加第 13 款至 30 款；第 105 条第一项增加附带款项 I。修改内容如下：

第 6 条. 思想的表达不应受任何司法或行政部门的限制，但在进行诽谤、侵犯隐私权或第三方权利、怂恿犯罪、干扰公共秩序的情况下，应在法律规定的条件内行使答辩权。国家应保证获得信息的权利。

所有人都有自由地获得多元信息的权利和机会，比如通过任何手段搜寻，接受和传播信息和各种思想的权利。

国家应保证信息和通讯技术的获得，以及广播和电信服务的使用，包括使用宽带和互联网的权利。国家应为这些服务提供有效竞争的条件。

下列情况适用本条规定：



LAURA OLIVIA CALVO MORFRAZÓN
PERFIDO TRADUCTOR

A. 联邦、联邦各州及联邦地区，在各自的竞争地域内，行使信息权应遵循以下原则和指南基础：

第一项至第七项...

B. 广播与电信：

一. 国家应制定全球覆盖的数字普及政策，制订每年度目标和六年目标，保证使民众能够融入信息和知识社会。

二. 电信是为大众利益服务的公共服务，因此国家应保证提供的电信服务具有竞争性、高质量、多样化、全面覆盖、相互联结、趋同、不间断、没有任何人为的干扰、可自由获取。

三. 广播是为大众利益服务的公共服务，因此国家应保证，广播的提供具有竞争性，高质量，为全体民众提供文化福利，维护信息的多样性和准确性，推动民族认同价值，促进实现宪法第 3 条设定的目标。

四. 禁止以新闻或新闻报道的形式播放广告或宣传资料。应制订确定传播内容和公开传播服务合同的条件，包括规定特许经营运营商在不影响言论自由和传播自由的情况下为其他方面传输信息的责任。

五. 应根据法律建立一个在技术、运营、决策和管理方面自主的分权式公共机构，旨在提供非盈利性的广播服务，保证使墨西哥每个州最大多数的公民能够享受服务，所播放内容应促进国家融合、教育、男女之间平等的文化与公平权利，就国内和国际事件提供公允、客观、及时、准确的信息，同时允许独立制作，多元和多样想法和意见的表达，加强社会民主生活。

该公共机构应设立公民理事会，以确保公共机构的独立性和采编政策的公正和客观性。公民理事会应由九位享有高度声誉的理事组成，通过充分的公开磋商，由参议院出席会议议员的三分之二多数票通过，或在参议院休会期间由常务委员批准。理事应分阶段任期，除非参议院批准连任，理事每年更换一次，最长任期为两年。

公共机构的主席应由行政部门提名任命，由参议院出席会议议员的三分之二多数票通过，或在参议院闭会期间由常务委员会批准。主席任期 5 年，只能连任一次。主席的免职必须通过参议院多数表决。



LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
FERTO TRADUCTOR

该机构的主席每年应向国家行政部门和立法部门提交年度活动报告，并根据法律向国会两院报告。

六、法律应确保电信用户的权利，正如听证会的保护机制。

第 7 条. 不得侵犯通过任何媒体传播意见、信息和思想的自由。不得通过间接方法或手段对这种权利进行限制，如擅自以官方或非官方的方式控制新闻纸，无线电广播频率，或信息传播的设备与电器，或使用任何旨在防止思想和意见传播与散发的其他手段和信息传播技术。

任何法律或政府部门不得对传播自由进行审查或限制。除宪法第 6 条第 1 款所述限制之外，传播自由应不受任何限制。在任何情况下不得将传播信息、意见和思想所使用的财产作为犯罪工具而扣押。

第 27 条. ...

在前两段所述情况下，国家拥有的管辖权不可剥夺，时效不受限制。按照墨西哥法律注册的个人或公司对有关资源的开采、使用或运营必须通过国家行政部门颁发的特许经营权，根据法律确定的规则和条件进行。但在广播和电信方面，特许经营权由联邦电信协会授予。第 4 款所述关于矿物质开采的实验与工程的法律规定，应调整其特许经营权批准时间，规定应从其生效日开始实施。如果违反这一规定，将导致经营权吊销。联邦政府有权设立和取消国家矿藏储备，并在执行过程中依照法律规定的条件下作出相应的声明。对石油、固体、液体和气化碳化合物或放射性矿物质的开采将不授予合同，已授予的合同也将不能继续。这些矿物的开采将由国家根据有关监管规定的条件进行开采。为公众服务的电力完全由国家进行生产、传导、传输、调度和供应。在这方面不向个人颁发特许经营权。国家应为此开采所需的资产和资源，

第 28 条. ...

因此，法律将对以下行为进行严厉惩罚，有关部门将切实追查：个人或少数人囤积必要消费品，以图抬高价格；旨在防止自由竞争，或防止相互竞争，或迫使消费者支付高价的所有协议、程序或各种生产、工业、商业或企业服务；总之，对个人或少数人造成不适当的特别优势，而对公众或某一个社会阶层造成损害的任何行为。



LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
PERITO TRADUCTOR


国家应设立联邦经济竞争委员会,作为一个具有法人资格与自身财产的自治体,其宗旨是根据宪法和法律的规定,保证自由竞争,预防、调查和打击垄断、垄断行为、经营权过于集中和妨碍市场有效运营的其他限制条件。委员会将负有有效实现其宗旨所需要的权力,包括采取措施消除竞争和自由参与的障碍,对必要生产资料的获取进行监管,按比例进行资产剥离,权益,股份,和运营商股份剥离,以消除垄断影响。

联邦电信协会是具有法人资格和自身财产的自治机构,主要职责是根据宪法和有关法律推动广播和电信的有效发展。因此联邦电信协会应负责对以下方面进行监管,推动和监督:无线电频谱和网络的使用、发展和利用,广播和电信服务的提供,为保证实施宪法第6条和第7条的规定而获取动态和静态基础设施以及其他必不可少的基础设施。

联邦电信协会还是负责广播和电信业经济竞争的主管机构,因此联邦电信协会将行使本条规定的权限和联邦竞争委员会制订的法规,对这些市场的参与者进行非对称的监管,以切实消除自由竞争的障碍,对国家和区域的频率集中进行限制,对控制同一市场和同一地区的各种广播和电信特许经营商的特许经营权和交叉所有权进行限制,命令进行资产、权利或股份剥离,以遵守这些限制条件,保证本法令第6和第7条规定的实施。

联邦电信协会有权授予、吊销或批准广播和电信公司特许经营权,或对其控制权,拥有权和运营权进行变更。联邦电信协会在作出决定前应通知主管部长,后者可以发表技术性意见。特许经营权可以供商业、公共部门或私人使用,包括社会群体和土著居民社区,应遵守宪法第2、3、6和7条规定的原则。联邦电信协会应在税务部门审查之后确定给与特许经营权的补偿,批准特许经营的相关服务。本款所述意见不应是约束性的,应在30天之内提出。如果联邦电信协会在30天内没有得到回复意见,则将继续进行相应的运作。

频谱的特许经营权应通过公开招标决定,以保证最大程度的参与,防止经营权过于集中而损坏公众利益,保证终端用户可以获得最低价格的服务。在任何情况下不得完全将经济因素作为定标的决定因素。公共和社会用途的非盈利特许经营权应根据法律,在保证程序透明的情况下,通过直接分配机制决定。联邦电信协会应建立特许经



LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
PERITO TRADUCTOR

营权公开登记册。法律规定了一套切实有效的惩罚制度，列举了吊销特许经营权的理由，其中包括，如果有涉及垄断的行为，即违反了最后协定。联邦电信协会在吊销有关特许经营权之后，应通知行政部门，使其在需要的情况下行使权力保证服务的继续。

联邦电信协会应保证联邦政府予以充分的权利行使其职能。

联邦经济竞争委员会和联邦电信协会应独立进行决策和运营，工作中保证其专业性，行为上保持其公正性，并应遵守以下原则：

- 一、两个机构应完全独立地作出决定；
- 二、两个机构应自主地实施预算。国会众议院应保证提供充足的预算，以达到两个机构及时、有效地行使权力的目的并表现其竞争力；
- 三、两个机构应通过特定多数表决通过各自的组织章程；
- 四、两个机构应能颁布在各自主管领域履行监管职能所需要的一般性的管理规定；
- 五、法律应保证，在每一个机构内，负责调查的部门与负责案件审理程序的部门职责分开；

六、两个政府机构必须遵循透明和获取信息的原则。应该对问题进行集体审议，通过多数票对问题作出决定。除法律规定的例外情况外，两个机构的会议、协议和决议均应公开；

七、联邦竞争委员会和联邦电信协会的一般规则、行为或疏漏，可能会有争议的，只能通过间接的宪法保护程序进行质疑，但规则的实施不应中止。只有在联邦经济竞争委员会实施罚款或资产、权利、股权或股份的剥离情况下，才能通过法院发出强制执行令之加以实施。如果通过法庭裁决对这些组织作出了决议，要提出的质疑只能针对阻止对决议或程序的违规行为的决议。只有在对所述决议发出强制执行令的情况下才能使用一般性的规则。宪法保护程序只能由专业法官和法院根据宪法第 94 条的规定实施。在任何情况下不允许对程序内适用常规上诉和宪法追索的行为；

八、两个机构的负责人应向议会行政和立法权力机构提交年度工作方案和季度活动信息，根据宪法第 93 条规定每年向参议院和议会述职。

九、这些法律应促进政府工作的透明度，实现数字政府和数据开放的原则；



LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
FÉRITO TRADUCTOR

十. 委员的薪资应符合宪法第 127 条的规定;

十一. 委员如果严重渎职, 可根据法律, 通过参议院出席会议议员的三分之二表决票数免职;

十二. 每一机构应设立内部审计部门, 根据法律, 该部门负责人由国会众议院出席会议议员的三分之二票数任命;

联邦竞争委员会和联邦电信协会各自的理事机构将由七位委员组成, 包括主席, 委员交叉任期。委员应由行政部门提名, 由参议院批准。

每个机构的主席应从委员中产生, 由参议院出席会议议员的三分之二票数任命, 任期四年, 只能连任一次。如果一位委员在其本身所剩任期不到四年的情况下被任命为主席, 则只能在其所剩任期内担任主席。

委员必须符合以下条件:

- 一. 在墨西哥出生、充分享受民事和政治权利的墨西哥公民;
- 二. 35 岁以上;
- 三. 信誉良好, 没有被认定犯罪监禁一年以上的记录;
- 四. 拥有专业学位;
- 五. 在专业部门、政府或学术界曾担任过重要职位至少三年以上, 其工作内容与经济竞争、广播和电信有极大的相关性;
- 六. 已证明具有法定要求的履行职能的专业能力;
- 七. 在接受任命之前一年内, 未担任过国务卿、司法部长、参议员、联邦或地方议会议员、州长或市长/联邦特区市长等职务;

八. 联邦经济竞争委员会的委员在接受任命前三年内不得在曾受到上述机构相关程序惩罚的公司内部就业或担任职务。联邦电信协会的委员在接受任命前三年内, 不得在接受联邦电信协会监管的特许经营商业或私营公司内就业或担任职务。

除从事教学外, 委员应不得在任何公共或私营部门担任职务、工作。根据法律, 委员不得过问与其有直接或间接利益的事项, 应遵守宪法第四条规定的问责制以及有关弹劾的规定。法律应规定委员们与代表运营商的个人可以接触讨论其权限的事项以及利益调节的方式。


LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
PERITO TRADUCTOR

委员的任期应为九年，在任何情况下不允许再次担任这一职务。在一个委员确实无法履职的情况下，应通过本条规定的程序任命继任委员，完成前任委员未完成的任期。

候选委员必须向一个由中央银行、国家教育评估研究所和国家统计和地理研究所负责人组成的评审委员会证明其符合宪法上述条款规定的条件。当委员职位出现空缺时，评审委员会应举行会议对候选人进行审评，会议由在本机构担任职务最高者主持，通过多数票作出决定。主席的票数应为决定票。

评审委员会将发布公告以填补委员空缺。委员会将对候选人的条件进行审查，确认其是否符合本条规定的条件。符合条件者还将必须参加业务知识考试。评审程序必须遵循透明、开放和最大程度参与的原则。

评审委员会在组织业务知识考试时，应考虑至少两个高等院校的意见，采用专业方面的最佳惯例。

当委员职位出现空缺时，评审委员会应向国家行政部门提交得分最高的候选人名单，至少三人，最多五人。如果名单达不到最低人数，将再次征求候选人。行政部门应从候选名单中挑选候选人，提交参议院批准。

候选人必须经过参议院出席会议议员三分之二的票数批准，候选人名字提交给参议院后 30 天内必须审议，不得延期。毫无疑问，在参议院闭会期间，将由常务委员会召集参议员进行审议。如果参议院否决行政部门提交的候选人，墨西哥总统将根据上述条款规定的条件提交新的候选人。如果候选人再被否决，这一程序可以反复重复多次，直到评审委员会提交的名单上最后只剩下一位候选人。在这种情况下，行政部门可以直接任命这位候选人担任委员。

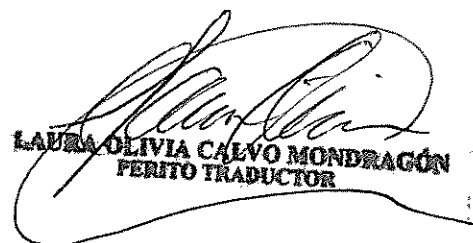
所有委员的遴选过程及任命均不可推翻。

第 73 条. 国会具有以下权力:

第一项至第十六项...

十七. 就以下各方面通过法律：一般的通讯手段、信息技术与通讯、广播、电信，包括宽带与互联网、邮政服务以及联邦水域的使用与开采。

第十八至三十项...



LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
FÉRITO TRADUCTOR

第 78 条

第一至第六项 ...

七. 根据法律, 批准总统对高级官员的任命: 大使、总领事、财政部高级官员、负责能源监管的会议部门官员、陆海空三军校级军官及其他高级领导。

八. ...

第 94 条. ...

联邦司法委员会应决定会议法院、巡回法院和区法院的数目、巡回法院分庭、区域管辖法院以及专业法院, 包括关于广播、电信和反垄断等。

第 105 条...

I 项...

a) 至 i) ...

j) 一个州与另一个州的城市就其行为或一般规定是否合宪;

k) 联邦地区的两个政府机构就其行为或一般规定是否合宪;

l) 两个自主的宪法机构, 这两个机构中的一个机构与国家行政部门或国会就其行为或一般规定是否合宪;

第二项和第三项 ...

临时条款

第一条. 本法令生效之日的翌日在联邦官方日报公布。

第二条. 鼓励电视、无线电、电话和数据服务竞争的措施必须在各方面实施, 以保证广播和电信的有效竞争。

第三条. 本法令颁布之后 180 天内, 国会应对本法令规定的法律框架进行必要的调整, 其生效后, 并应:

一. 建立专门的犯罪类型严惩垄断行为和经营集权现象;

二. 调整本法令增加的第 6 条所指公共机构。原视听媒体促进局的人事、财务和物质资源都应转交给该公共机构;



LAURA GLIVIA CALVO MONDRAGÓN
PERITO TRADUCTOR

三. 建立机制, 使广播许可证与特许经营权发放制度标准化, 特许经营权只限于特许经营单位, 保证采用不同的手段提供商业、公共、私营和社会特许经营权, 包括社区和土著居民特许经营权;

四. 调整答辩权;

五. 制定禁止误导性和非法广播的规定;

六. 建立促进国内独立制作的保障机制;

七. 根据竞争的原则, 制定禁止交叉补贴或优惠待遇的规定, 保证广播或电信运营商不得为自己的服务提供补贴, 也不得通过其下属机构、分公司、附属机构和同属于一个经济利益集团的机构, 为其所供的服务提供补贴。每一个特许经营机构应按照竞争原则确定广告费最低价格, 并在权威部门进行公共登记注册;

八. 联邦电信协会根据能力和质量的原则, 为授权进行多种节目播放确定标准, 并以私人的方式调整国家和地区频率集中的状况, 以保证获得信息的权利, 包括在适当情况下支付必要的费用;

九. 建创立由信誉良好的成员组成的联邦电信协会咨询委员会, 根据宪法第 6 条和第 7 条规定的原则, 承担咨询机构的职能;

十. 通过、修正和增补由此法令产生的法律;

第四条. 在上述条款所指同一时期, 国会必须颁发统一的法令, 统一监管无线电频谱和电信网络的使用、发展和利用以及广播与电信服务的提供。

法律规定, 所有特许经营单位应具有独特性, 在遵守联邦电信协会规定的义务和意见的前提下, 在支付相应的补偿的情况下, 能够通过其网络提供所有服务。

联邦电信协会在确定本法令第八条临时条款第三节规定的主要运营商后, 应在 60 天之内提出一般性指南, 其中列出一些要求, 术语和条件, 现有的广播、电信和电话许可证持有者必须达到这些要求, 才能被允许提供其特许经营范围内所列的额外服务。否则可以转为单一特许经营模式, 但必须履行法律和特许经营权规定的义务。主要运营商如果要获得本款所述授权, 必须达到本法令临时条款第八条第三项和第四项规定的要求。联邦电信协会应在有关申请提出后 60 天内决定是否应该给予本款所述授权, 如决定给予授权, 则应确定有关补偿。


LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
PERITO TRADUCTOR

第五条. 本法令颁布生效后, 电信和卫星通讯应允许接受高达 100% 的外国直接投资。

广播领域的外国直接投资应限于 49%。在允许这一最大额度外国投资的同时, 投资者本国或对运营商最终实施直接或间接控制的国家也应采取允许外国投资的对等政策。

地面数字转换系统将于 2015 年 12 月 31 完成。墨西哥合众国国家权力机构应在其权力范围内推动接收器和解码器的使用, 因此政府可以制订政策保证所需的预算资源。特许经营机构与许可证持有者在数码地面电视停播之后, 应将国家发放的频率归还, 以保证无线电频谱的有效使用, 保证竞争和保证 700 兆赫波段的最佳使用。

第六条. 为了保证联邦竞争委员会和联邦电信协会的委员实行交叉任期, 两个机构第一批任命的委员将分别于 2016 年, 2017 年, 2018 年, 2019 年, 2020 年, 2021 年和 2022 年 2 月份的最后一天完成任期。

联邦行政部门应向参议院提交委员提名并说明各个委员的任期期限。

在任命第一批委员时, 联邦竞争委员会和联邦电信协会应遵循以下条件:

一. 在本法令颁布后 60 天之内, 宪法第 28 条所述评审委员会应向联邦行政部门提交相应候选人名单;

二. 联邦行政部门收到名单之后, 应在 10 日内将其议案提交给参议院;

三. 参议院与会之后, 应在 10 日内就议案作出决定;

四. 如果参议院未能就联邦行政部门为填补一个空缺提出两个提名作出决定, 行政部门则应在宪法第 28 条所述评审委员会提交的候选人名单中直接任命一位担任委员。

第七条. 本法令颁发之后, 在根据临时条款第六条的规定进行宪法机构整合的同时, 原联邦竞争委员会和联邦通讯委员会各机构将继续行使职能。这些机构的人事、财务和物质资源将由根据本法令建立的宪法机构雇用。



LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
FRENTO TRADUCTOR

根据机构成立时适用的立法，在建立联邦经济竞争委员会和联邦电信协会之前开始的程序应在这些机构继续使用。如果对这些程序的决定有质疑，只能通过本法令规定的间接宪法保护程序提出。

此外，尚未结束的法律诉讼和诉求应通过本法令颁布后适用的法律程序完成。

如果在联邦经济竞争委员会和联邦电信协会成立之日，临时条款第三条所述法律框架尚未进行调整，这两个机构则可根据本法令的规定以及在经济竞争法、广播和电信法与本法令不冲突的情况下依据这些法律行使权力。

第八条. 联邦电信协会根据临时条款第六条规定成立之后，必须遵守以下条件：


1. 提供广播电视服务的特许经营运营商必须允许有限电视特许经营运营商在同一地区免费、不受歧视、不经改动、完整地使用同样质量的广播信号转播节目。

提供有限电视服务的特许经营公司必须允许公开的电视网络在同一地区免费、不受歧视、不经改动、完整地使用同样质量的广播信号转播节目，并将其内容包括在为用户和订户提供的合同中。卫星和有限电视网络特许经营商只有在为了保证其网络覆盖面积超过 51% 的情况下才必须承担规定转播的义务。所有的有限电视特许经营商都必须转播联邦公共机构的信号。

被宣布在任何电信或广播市场拥有巨大影响力的电信或广播电视特许经营商，或者成为本法令规定意义的主要运营商的公司不应享受免费转播的规定；但是，此类公司在任何情况下不应将转播作为服务的额外成本转嫁给用户和订户。此类特许经营商必须接受转播内容的条件和价格。如果出现争议，联邦电信协会应根据自愿竞争原则确定最低价格。如果主要运营商或拥有巨大影响力的运营商通过其他特许经营商直接或间接地利用了免费规则，联邦电信协会则应对其进行惩罚，吊销其特许经营权，但其支付相应费用的义务不受影响。联邦电信协会还应吊销后者的特许经营权。

当广播和电信市场出现公平竞争条件时，免费转播的义务将自动停止。联邦电信协会应根据法律作出宣布。在这种情况下，特许经营商应可以自由商定规定转播的价格和条件。如出现争议，联邦电信协会应确定以成本为基础的价格。

二. 为了完全遵守数字广播电视频率投标授标项目的程序，联邦电信协会应在其成立后 180 天之内，公布申请广播电视频率特许经营权的条款和条件并进行招标，新



LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
FEBRERO TRADUCTOR

的特许经营权必须成组申请，至少达到两个覆盖全国的电视频道，所遵循的原则是，考虑有效市场运营，服务覆盖面最大化，获取信息的权利，通讯媒体的社会作用，特别是考虑到广播市场目前存在的准入障碍和其他特点。与目前正在累积特许经营权以便在任何地区可以使用 12 兆赫或更高无线电频谱提供广播服务的集团有商业、组织、经济或法律关系的特许经营商或集团不能参加竞标。

三．联邦电信协会应确定广播和电信领域主要运营商的存在，并采取必要的措施避免对自由竞争，包括对终端用户的影响。联邦电信协会应在成立后 180 天内颁布这些措施，其中视情况包括有关信息，服务的供应与质量，独家协议，对网络之间终端设备使用的限制，对费率和网络基础设施的非对称监管，包括网络主要组成部分的拆分，如果必要的话，还包括有关这些运营商单独会计制度，职能和组织结构的措施。


为达到本法令规定的目的，如果运营商在全国范围内提供广播和电信服务，其全国直接和间接市场份额超过 50%，则应被认定为主要运营商。这一比例可以根据联邦电信协会掌握的数据计算，具体考虑用户、订户、受众的数量，其网络的流量和网络的使用率。

根据法律一旦确定市场形成竞争条件后，联邦电信协会应宣布停止对主要运营商施加的义务。

四．联邦电信协会成立之后，应在 180 天内制定措施，将主要运营商的地方电信网络进行拆分，使其他电信运营商可以使用属于主要运营商的地方网络接入点与公共电信网络的任何终点进行物理、技术和逻辑联结。这些措施对在终端用户的有关市场拥有巨大影响力的运营商也应适用。

上段所述措施必须考虑到的一个重要因素是切实拆分地方网络所需要的各个方面。特别是特许经营商可以从主要运营商获得其所需要的地方网络和接入点。这些措施可以包括对价格和费率、质量和技术条件的监管，并制订时间表，保证电信服务的全面覆盖和更多的渗透。

五．联邦电信协会成立后 180 天内应对现有的特许经营协议进行审查，核实其条款、条件和程序是否符合要求。



LAURA OLIVIA CALVO MONBRAGÓN
PERITO TRADUCTOR

六. 联邦电信协会成立后 180 天内, 应收集信息, 建立宪法第 28 条所述特许经营权公共登记册。

第九条. 关于上述条款中第三和第四项所述决议, 应采用以下原则:

应符合决议颁发之日适用法律所确定的程序, 在没有明文规定的情况下, 遵循联邦行政程序法;

依据本法令进行修订的宪法第 28 条规定, 只能通过间接的济助程序或宪法保护程序对决议进行质疑, 而决议不必中止。只有在对所述决议提出济助程序或宪法保护程序的情况下, 才能使用程序中所采用的一般性规则和程序内的行动。

任何行政追索权都不得受理, 只能通过上节所确定的间接济助或宪法保护程序提出质疑。

如果违反决议中所述措施, 应根据法律进行惩罚。如果不能进行会计、职能或组织结构上的分离, 将导致对特许经营权的吊销。

第十条. 提供广播服务的公共媒体应拥有采编独立, 财务管理独立, 保证公民的参与, 制订明确的透明度和问责制规则, 维护其内容, 融资方式, 充分获取技术, 思想、种族和文化的多样性。

第十一条. 无线电和电视广告应该平衡, 法律应授权联邦电信协会进行监测, 确保商业信息广播最高次数限制标准得到遵守。

法律应保证儿童节目尊重宪法第 3 条所述价值和原则和有关健康的规则, 应对儿童节目中广告的播放制订具体的指南。联邦电信协会应有权力进行合规监测。

联邦电信协会还应该负责解决与内容转播有关的所有争议, 但有关选举的内容例外。

第十二条. 联邦司法委员会应在本法令颁发后不迟于 60 天内, 组建专门处理反垄断和广播电信的巡回法院和区法院。

联邦司法委员会应颁发一般性协议确定案件分配和专业法官轮流审议案件的方式, 并制订保证上述条款所述之法院的独立性、客观性和公允性的措施。

第十三条. 国会众议院应通过联邦开支预算, 为本法令所述监管机构履行其职责提供充分的预算, 为保证宪法第 6 条 B 款第五项所述机构的顺利运营提供预算估算。


LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
FRENTO TRADUCTOR

第十四条. 联邦行政部门应负责实施数字普及政策，其中应包括具体的目标和目的，如基础设施、接网和联结、信息技术、通讯与数字技能、政府数字项目、政府与数据开放、推动远程医疗的公共和私人投资、远程医疗和电子健康档案，以及应用件、系统和内容的开发等。

除其他目标外，这项政策还有一个目标，使全国 70%的家庭和 85%的中小企业及微型企业能够使用相当于经济与发展组织国家平均水平的网络速度。应该以国际竞争价格提供这一功能。

联邦电信协会应采取必要措施，为实现数字普及政策的目标作出贡献。

此外，联邦行政部门还应制订联邦政府的广播和电信政策，并采取必要的行动，确保联邦政府建筑物和设施内能够使用宽带网络。联邦实体及各州政府也应该在其权限范围内实现相同的目标。

第十五条. 联邦电力委员会应授予墨西哥电信公司充分的特许经营权，安装、运营和使用公共电信网络，向其转交特许经营运营和开发所需的一切资源和设备，但光纤、输电线路用地、输电塔、电线杆、建筑与设施等仍然应由联邦电力委员会管理。应保证使墨西哥电信公司有效地共同使用这些基础设施，切实履行其职责，实现其目标。墨西哥电信公司应拥有必要的权力和资源，推动宽带服务的使用，规划、设计和实施健全的全国性电信骨干网络以及卫星通讯和电话服务的建设和发展。这些均符合联邦电信协会颁发的指南和协议。

第十六条. 国家通过其行政部门，在与联邦电信协会的合作下，应保证安装共用的公共电信网络，使民众能够根据宪法第 6 条 B 款第二项所述原则切实使用通讯和宽带电信服务。网络建设应如下进行：

- 一 . 网络安装应于 2014 年年底之前开始，必须在 2018 年年底之前开始使用和运营；
- 二 . 安装和运营共用网络至少应使用向数字地面电视过渡（700 兆赫波段）之后释放出来的 90 兆赫的频谱，使用联邦电力委员会的光纤骨干基础设施资源以及任何其他可以使用的国家资产。


LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
PERITO TRADUCTOR

- 三. 应该包括公共和私营投资，确定预算需求，在适当的情况下由国会众议院批准拨款；
- 四. 保证任何电信服务供应商都不得对网络的运营产生影响；
- 五. 保证获得网络安装和运营所需的资产，以实现其宗旨和义务，提供网络普及，高质量和非歧视的服务。
- 六. 应该遵循整个基础设施共享，服务和能力分拆销售的原则，在非歧视和竞争性价格的条件下专门向营销公司和电信网络运营商提供服务。使用分拆和共享服务的运营商也应该向其他运营商和营销商提供相同的条件。
- 七. 努力保证制订能激励竞争的共用网络价格政策，保证将利润用于再投资，推动网络的增长、现代化和普遍覆盖率。

联邦行政部门根据国家民主规划系统，应在各项规划中，使用和采取本条所述网络发展所需的工具和行动。

第十七条. 在国家民主规划体系的框架内，联邦行政部门应在国家发展规划和部门、体制及特别项目中包括以下行动：

- 一. 通过公共、私营或混合投资，推动本法令临时条款第六条所述网络骨干基础设施的发展，使民众得到最大覆盖面的服务；
- 二. 实施公共场所宽带计划，规定每年必须能够联网的场所的数量，直至完全覆盖；
- 三. 进行详细的研究，确定必须向电信运营商和广播公司提供使用的最大数量的联邦公共场所、管道、电线杆和线路用地，以加快网络的部署；宽带计划应规定特许经营商根据非歧视使用和价格原则适当使用这些资产必须支付的费用，以符合宪法第 6 条第 3 款的规定，但特许经营商自有的基础设施也应按照同样条件提供他方使用；
- 四. 制订工作方案，保证充分实施数字地面电视过渡政策，并为此目的提供必须的预算资源；
- 五. 制订国家无线电频谱方案，其中包括但不限于一下方面：



LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
FERTIG TRADUCTOR

a. 制订工作方案，保证在普遍覆盖、非歧视、共享和不间断的原则下，实现 700 兆赫和 2.5 千兆赫波段的优化使用；

b. 制订工作方案，对无线电和电视台的频谱进行重组。

联邦电信协会应采取必要的措施，促进实现国家发展规划和其他与广播和电信部门有关的规划中提出的目标。

第十八条. 本法令规定所涉及的企业和实体活动的劳动者，其劳动权利在任何情况下都必须依法得到尊重。

墨西哥联邦区，2013 年 5 月 22 日 – 参议院主席-埃内斯托.科尔德罗.阿罗约参议员- - 克里斯蒂娜·冈萨雷斯·克鲁兹议员-秘书- 首字母签字。”

根据墨西哥合众国宪法第 89 条第一项的规定，我谨在联邦行政部门所在地，墨西哥城联邦区，于 2013 年 6 月 10 日颁发本法令，兹保证公布与遵守。- 恩里给·培尼亚·涅托- 首字母签字—内政部部长-米格尔·安赫尔·奥索里奥·钟— 首字母签字。

根据2012年12月14日发表于政府公报上的名单。联邦司法委员会承认劳拉·奥利维亚·卡尔沃·蒙德拉贡为专业翻译，并证明前面是一份对中文文件原件的完整，可靠以及准确的西班牙语翻译。

墨西哥联邦司法委员会特任中文翻译

翻译员姓名：(中文) 劳拉·奥利维亚·卡尔沃·蒙德拉贡

(外文) LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGON

2013年8月7日

***La que suscribe, LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN, Perito Traductor oficial con clave P. 006-2006, reconocido por el Consejo de la Judicatura Federal, según lista publicada en el Diario Oficial de la Federación el 14 de diciembre de 2012, Certifica que la anterior es una traducción al chino fiel, completa y precisa del documento original en español.

7 de agosto de 2013


LAURA OLIVIA CALVO MONDRAGÓN
PERITO TRADUCTOR